

<<当代外语研究 (第1辑)>>

图书基本信息

书名：<<当代外语研究 (第1辑)>>

13位ISBN编号：9787313053664

10位ISBN编号：7313053665

出版时间：2009-1

出版时间：上海交通大学出版社

作者：《当代外语研究：上海交通大学外语论丛》编委会 编

页数：190

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;当代外语研究 (第1辑)&gt;&gt;

## 前言

上海交通大学历史悠久,其前身南洋公学成立于1896年,迄今为止已有113年的历史。在一个多世纪的办学实践中,形成了“起点高、基础厚、要求严、重实践、求创新”的优良办学传统和独特的办学风格。严谨的学风培育熏陶了一代又一代交大学子,十多万交大校友为科技进步、社会发展和国家建设做出了积极贡献。

我校外语学科早在南洋公学创建之时便已建立(当时建有英文一科)。光绪年间,南洋公学成立专门的译书院,译介了许多西方学术著作,在一定程度上促进了我国当时文化的变革和社会的进步。

1979年,上海交通大学设立科技外语系,1997年成立外国语学院,先后招收英语、日语和德语专业本科生。

上海交通大学外国语学院下设英语系、日语系、德语系、大学英语教研部、语言文字工程研究所、翻译与词典学研究中心、加拿大研究中心、《科技英语学习》编辑部、全国大学英语四、六级考试委员会办公室、国外考试中心以及大学英语教学研究所等教学与科研机构。

外国语学院于1986年和1993年分别获得外国语言学及应用语言学硕士学位和博士学位授予权,2000年、2003年和2007年分别获得英语语言文学、日语语言文学和翻译硕士学位授予权,2006年开始招收德语语言学及应用语言学方向的硕士研究生。

经过百余年的不懈努力,上海交通大学已经成为一所“综合性、研究型、国际化”的国内一流、国际知名大学,并正在向世界一流大学稳步迈进。

外国语学院也从一个以为全校本科生、研究生讲授公共外语课为主的辅助型院系逐渐转变成为研究型的教学单位。

为了提高我院的科研水平,激发我院教职员工和研究生投身科研的热情,同时提供一个学术成果交流的园地,2009年1月外国语学院编辑出版了第一辑《当代外语研究——上海交通大学外语论丛》。

今年我们延续出版第二辑,本辑共收录论文20篇,内容主要包括语言学、语言教学、外国文学、翻译学等几个领域。

这些学术成果充分体现了上海交通大学外国语学院扎实的语言学理论基础,在应用语言学方面的优势,正在进行的教学改革浪潮,以及在外国文学、翻译学等领域的研究成果。

有些论文涉及国际科研前沿,观点新颖;有些论文旨在解决外语教学中的具体问题,具有较高的实用价值。

<<当代外语研究 (第1辑)>>

内容概要

《当代外语研究：上海交通大学外语论丛（第2辑）》为上海交通大学外语论丛，收录了理论语言学、语言教学、二语习得、外国文学、翻译学等领域共20篇论文，充分体现了上海交通大学外国语学院扎实的理论基础，在应用语言学方面的教学与研究优势，正在进行的教学改革浪潮以及在外国文学、翻译学等领域的研究成果。

书籍目录

在传统语义学研究范式下, 英语单词被看作是一个独立的基本意义单位。

Carter (1987) 进一步明确指出, 单词具有“核心意义” (core meaning), 我们完全可以孤立地对其进行语义描述。

目前, 多数权威性的英语字典的编撰均建立于上述理念: 以单个单词为基本单位, 字典列举出其某个或者若干个意义, 并举例阐释。

但是, 语言学家在描述语义过程中也发现了许多的多词结构, 如复合词、习语、固定词组、谚语、专业术语、行话等, 其意义并非构成成分的简单叠加。

一般情况下, 语言学家视之为特例, 字典中则把它解释为单词的某种特殊用法。

我们的疑问是: 单词真的具有核心意义吗?

如果有, 其核心意义是什么?

又是如何形成?

在语言描述过程中, 除了上述语法和意义稳定的多词结构外, 我们还发现了大量的结构相对完整、内部单词意义相互依赖、词语选择相互制约的多词结构, 如搭配。

这些语言现象充分表明, 意义单位不应局限于单个的单词, 更可能实现为大于单个单词的多词序列; 单词的意义取决于语境, 完全脱离语境的“核心意义”实际上是存有歧义的。

那么, 英语中的意义单位是什么?

如何划分意义单位的界限?

为此, Sinclair (2007) 从搭配 (collocation)、类联接 (colligation)、语义优选 (semantic preference)、语义韵 (semantic prosody) 等标准出发, 提出语料库数据驱动的意义单位的识别分析模型, 探索基于语料库数据研究词汇语义的视角。

本文将结合语料库实例简要解读该模型, 并探讨该模型的应用研究。

· · · · · ·

章节摘录

在传统语义学研究范式下, 英语单词被看作是一个独立的基本意义单位。

Carter (1987) 进一步明确指出, 单词具有“核心意义” (core meaning), 我们完全可以孤立地对其进行语义描述。

目前, 多数权威性的英语字典的编撰均建立于上述理念: 以单个单词为基本单位, 字典列举出其某个或者若干个意义, 并举例阐释。

但是, 语言学家在描述语义过程中也发现了许多的多词结构, 如复合词、习语、固定词组、谚语、专业术语、行话等, 其意义并非构成成分的简单叠加。

一般情况下, 语言学家视之为特例, 字典中则把它解释为单词的某种特殊用法。

我们的疑问是: 单词真的具有核心意义吗?

如果有, 其核心意义是什么?

又是如何形成?

在语言描述过程中, 除了上述语法和意义稳定的多词结构外, 我们还发现了大量的结构相对完整、内部单词意义相互依赖、词语选择相互制约的多词结构, 如搭配。

这些语言现象充分表明, 意义单位不应局限于单个的单词, 更可能实现为大于单个单词的多词序列; 单词的意义取决于语境, 完全脱离语境的“核心意义”实际上是存有歧义的。

那么, 英语中的意义单位是什么?

如何划分意义单位的界限?

为此, Sinclair (2007) 从搭配 (collocation)、类联接 (colligation)、语义优选 (semantic preference)、语义韵 (semantic prosody) 等标准出发, 提出语料库数据驱动的意义单位的识别分析模型, 探索基于语料库数据研究词汇语义的视角。

本文将结合语料库实例简要解读该模型, 并探讨该模型的应用研究。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>